

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

29 MAI 1973.

**Proposition de loi modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, en ce qui concerne les conditions de promotion du personnel des greffes et des parquets.**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE (1)  
PAR M. DUA.

Le but poursuivi par l'auteur de la proposition de loi soumise à votre approbation est d'améliorer les possibilités de carrière normale des membres du personnel des greffes et des parquets.

Il constate qu'un employé recruté dans les conditions prévues à l'article 271 du Code judiciaire et qui a exercé ses fonctions pendant cinq ans, entre en ligne de compte pour une promotion au grade de rédacteur, quand bien même il ne serait pas porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi. Il doit évidemment réussir l'examen de maturité prévu au 3<sup>e</sup> de l'article précité.

Dans les circonstances actuelles, la nomination au grade de rédacteur signifie toutefois pour l'intéressé qu'il n'a plus aucune possibilité de promotion ultérieure, puisque, pour toute promotion aux grades de commis-greffier ou de greffier, telle qu'elle est réglée par les articles 263 et suivants du

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierson, président; Cooremans, de Stexhe, Gribomont, Hambye, Hendrickx, Kickx, Lepatte, Leroy, Lindemans, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Pede, Rombaut, Vandekerckhove, Van In, Verbist, Wouters et Dua, rapporteur.

R. A 8784

Voir :

Document du Sénat :

8 (Session de 1971-1972) : Proposition de loi.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1972-1973.

29 MEI 1973.

**Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek inzake de voorwaarden tot bevordering van het personeel van griffies en parketten.**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE H. DUA.

De indiener van dit wetsvoorstel wenst verbetering te brengen aan de mogelijkheden voor een normale loopbaan van de leden van het personeel van griffies en parketten.

Hij stelt vast dat een beambte, aangeworven krachtens artikel 271 van het Gerechtelijk Wetboek, na een ambtstermijn van vijf jaar, in aanmerking kan komen voor promotie tot de graad van redacteur, ook wanneer hij geen drager is van het getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs of van door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs. Hij moet natuurlijk voldoen aan de maturiteitsproef voorzien in het 3<sup>e</sup> van voormeld artikel.

De benoeming tot redacteur betekent echter voor de betrokkenen, in de huidige omstandigheden, de hoogst bereikbare trap, vermits voor elke promotie tot de graden van klerk-griffier of griffier, zoals deze geregeld is in de artikelen 263 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek telkens

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierson, voorzitter; Cooremans, de Stexhe, Gribomont, Hambye, Hendrickx, Kickx, Lepatte, Leroy, Lindemans, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de hh. Pede, Rombaut, Vandekerckhove, Van In, Verbist, Wouters en Dua, verslaggever.

R. A 8784

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

8 (Zitting 1971-1972) : Voorstel van wet.

Code judiciaire, les conditions requises prévoient notamment que l'intéressé soit porteur du certificat susmentionné.

L'auteur de la proposition considère qu'un tel blocage des possibilités de promotion porte préjudice aux intéressés, mais aussi à la bonne marche des services concernés. Il souhaite voir accorder aux intéressés la possibilité d'accéder aux fonctions de commis-greffier et de greffier d'une justice de paix ou d'un tribunal de police, d'un tribunal de première instance, du travail ou de commerce, ainsi qu'aux fonctions de commis-greffier à la Cour d'appel ou à la Cour de cassation.

Il propose d'accorder les mêmes possibilités de promotion aux employés des parquets, afin de leur permettre d'accéder aux fonctions de commis-secrétaire, de secrétaire adjoint et de secrétaire au parquet du Procureur du Roi ou de l'Auditeur du Travail.

Les mesures proposées sont évidemment de nature à rencontrer un accueil sympathique et elles ont d'ailleurs fait l'objet d'une proposition de loi identique déposée par M. Bila à la Chambre des Représentants le 16 mai 1973 (Doc. Chambre n° 560-1, session de 1972-1973).

Au cours de la discussion en commission, on a émis la crainte que les mêmes facilités de promotion ne soient ultérieurement revendiquées pour accéder à des fonctions encore supérieures.

La Commission a cependant estimé qu'il serait difficile d'aller au-delà des mesures actuellement proposées. Dans la rédaction des articles visés du Code judiciaire, le législateur avait en effet été attentif à la nécessité d'assurer aux greffes et parquets un personnel hautement qualifié, et dès lors, il paraissait évident que l'on ne pourrait admettre aucune dérogation aux dispositions prévues si ce n'est dans des cas tout à fait exceptionnels.

D'autre part, on a fait observer qu'en tout état de cause, l'examen de maturité à subir par les candidats offre des garanties suffisantes en ce qui concerne l'octroi des promotions demandées.

D'autre part, la Commission a estimé que la condition imposée en ce qui concerne les études moyennes du degré supérieur ne peut en général être considérée comme trop sévère.

Une remarque a été formulée au sujet du fait que les articles proposés ne se réfèrent pas expressément au certificat « d'études déclarées équivalentes par le Roi », alors que ce certificat est prévu dans les articles invoqués.

Il a dès lors paru souhaitable d'insérer dans les deux modifications proposées les mots « ou d'études déclarées équivalentes par le Roi » après les mots « Le certificat d'études moyennes du degré supérieur ».

La proposition de loi ainsi amendée a été adoptée à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,  
A. DUA.*

*Le Président,  
M.-A. PIERSON.*

als voorwaarde gesteld wordt onder meer het voorleggen van het hogervermeld getuigschrift.

De indiener van het voorstel meent dat dergelijke afsluiting van de promotiemogelijkheden voor de betrokken personen en ook voor de goede gang in de betrokken diensten, nadelig is. Hij wil de mogelijkheid scheppen van toegang tot de functies van klerk-griffier en van griffier bij het vrederecht of de politierechtbank, bij de rechtbanken van eerste aanleg, van arbeid en van koophandel, en tot de functies van klerk-griffier bij het hof van beroep en bij het hof van cassatie.

Dezelfde mogelijkheid van promotie wordt voorgesteld ten gunste van de beambten bij het parket, ten einde deze toe te laten tot de functies van klerk-secretaris, van adjunct-secretaris en van secretaris van het parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur.

De voorgestelde maatregelen lijken ongetwijfeld sympathiek en werden trouwens eveneens opgenomen in een identiek gesteld voorstel van wet neergelegd door het Kamerlid Bila in de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 16 mei 1973 (Gedr. st. K. 560, 1972-1973, nr. 1).

Bij de besprekingen in de Commissie werd de vrees geopperd dat dezelfde faciliteiten om promotie te maken later zouden aangevraagd worden om nog hogere ambten te kunnen bezetten.

De Commissie was nochtans van oordeel dat er moeilijk verder kon gegaan worden dan hetgeen thans wordt voorgesteld. De bezorgdheid bij het opstellen van de betreffende artikelen in het Gerechtelijk Wetboek betreft immers de kwaliteit van het personeel van griffies en parketten, en het leek dan ook evident dat hieraan geen verdere dan hoogst uitzonderlijke afwijkingen mochten worden toegestaan.

Overigens werd de opmerking gemaakt dat in elk geval de maturiteitsproef die moet worden afgelegd voldoende waarborgen biedt wat betreft de gewenste promoties.

De Commissie was eveneens van oordeel dat de voorwaarde voorzien in verband met het volledig middelbaar onderwijs in het algemeen niet als te zwaar kan worden beschouwd.

Een opmerking werd gemaakt in verband met het feit dat in de voorgestelde artikelen niet uitdrukkelijk verwezen wordt naar het getuigschrift van « door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs », terwijl dit nochtans voorzien is in de ingeroepen artikelen.

Het lijkt dan ook wenselijk dat de woorden « of door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs » ingelast worden in de twee voorgestelde wijzigingen, na de woorden « getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs ».

Aldus geamendeerd werd het voorstel van wet eenparig door de Commissie goedgekeurd.

Ook dit verslag werd eenparig aanvaard.

*De Verslaggever,  
A. DUA.*

*De Voorzitter,  
M.-A. PIERSON.*

TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION.

ARTICLE 1<sup>er</sup>.

Il est ajouté au Chapitre VI du Titre VI du Livre Premier de la Deuxième Partie du Code judiciaire un article 269bis, rédigé comme suit :

« Article 269bis. — Le certificat d'études moyennes du degré supérieur, ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, visé aux articles 263, §§ 2 et 3, 265, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 267, § 2, et 269, § 2, n'est pas requis pour les candidats qui ont exercé pendant cinq ans au moins les fonctions d'employé au greffe d'une cour, d'un tribunal, d'une justice de paix ou d'un tribunal de police et qui ont réussi un examen de maturité, organisé par le Roi, permettant d'être nommé rédacteur au greffe. »

ART. 2.

Il est ajouté au Chapitre VIII du Titre VI du Livre Premier de la Deuxième Partie du Code judiciaire un article 284bis, rédigé comme suit :

« Article 284bis. — Le certificat d'études moyennes du degré supérieur, ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, visé aux articles 274, 275 et 280 n'est pas requis pour les candidats qui ont exercé les fonctions d'employé au parquet pendant cinq ans au moins et qui ont réussi un examen de maturité, organisé par le Roi, permettant d'être nommé rédacteur au parquet. »

TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE.

ARTIKEL 1.

Aan Hoofdstuk VI van Titel VI van het Eerste Boek van Deel II van het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 269bis toegevoegd dat luidt als volgt :

« Artikel 269bis. — Het getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs of door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs bedoeld in de artikelen 263, §§ 2 en 3, 265, §§ 1 en 2, 267, § 2 en 269, § 2, is niet vereist voor de kandidaten, die gedurende ten minste vijf jaar het ambt van beambte hebben uitgeoefend in de griffie van een hof, een rechtbank, een vrederecht of een politierechtbank en geslaagd zijn voor het door de Koning georganiseerde maturiteitsexamen voor opsteller bij een griffie. »

ART. 2.

Aan Hoofdstuk VIII van Titel VI van het Eerste Boek van Deel II van het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 284bis toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 284bis. — Het getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs of door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs bedoeld in de artikelen 274, 275 en 280 is niet vereist voor de kandidaten die bij het parket ten minste vijf jaar als beambte werkzaam zijn geweest en geslaagd zijn voor het door de Koning georganiseerd maturiteitsexamen voor opsteller bij een parket. »